

Document: EB 2015/LOT/P.2  
Date: 11 March 2015  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض مقترح تقديمه إلى

جمهورية أنغولا من أجل

مشروع مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء

المائية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Rebosen Mutandi**

ممثل الصندوق والمدير القطري

رقم الهاتف: +251 911523950

البريد الإلكتروني: [r.mutandi@ifad.org](mailto:r.mutandi@ifad.org)

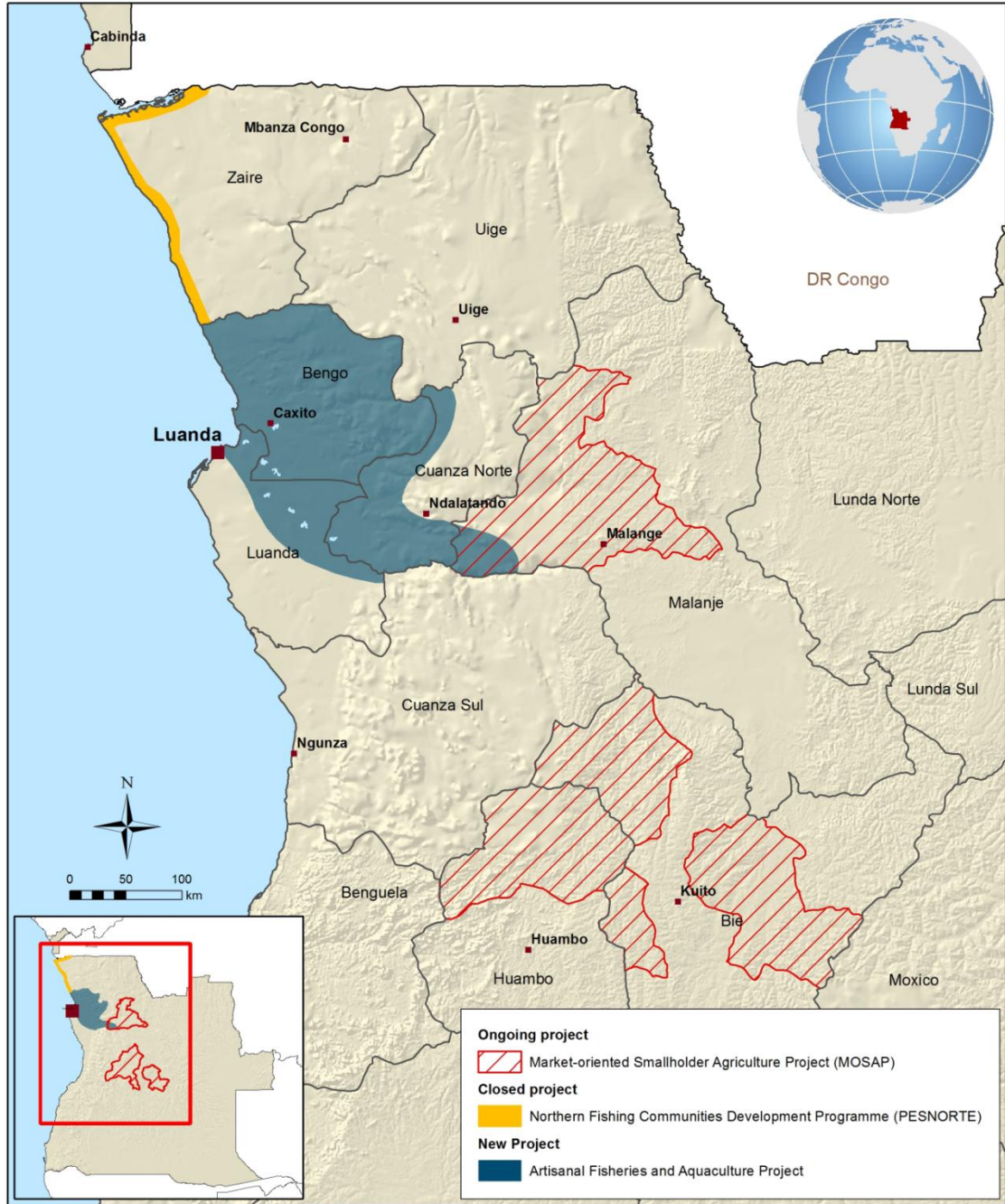
للموافقة

## المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية وسباق الفقر
	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية
	وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج
2	
4	<b>ثانياً- وصف المشروع</b>
4	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
4	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
4	جيم- المكونات/النتائج
5	<b>ثالثاً- تنفيذ المشروع</b>
	ألف- النهج
5	
5	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
6	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
	هاء- الإشراف
7	
7	<b>رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده</b>
7	ألف- تكاليف المشروع
8	باء- تمويل المشروع
8	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
9	دال- الاستدامة
9	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
10	<b>خامساً- الاعتبارات المؤسسية</b>
10	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
10	باء- المواءمة والتنسيق
10	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

10	دال - الانخراط في السياسات
10	سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
11	سابعا - التوصية
	<b>الملحق</b>
12	اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها
	<b>الذيل</b>
1	الإطار المنطقي

## خريطة منطقة المشروع



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التخوم أو السلطات المختصة بها.

## جمهورية أنغولا

### مشروع مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية

#### موجز التمويل

الصندوق	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية أنغولا	المقترض:
وزارة مصايد الأسماك	الوكالة المنفذة:
12.1 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للمشروع:
7.91 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 11.1 مليون دولار أمريكي تقريبا)	قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:
شروط مختلطة، ويتحمل فائدة بنسبة ثابتة قدرها 1.25 في المائة، بالإضافة إلى رسم خدمة قدره 0.75 في المائة سنوياً على قيمة القرض المتبقية. فترة السداد 25 سنة، بما فيها فترة سماح مدتها خمس سنوات، تبدأ بتاريخ موافقة المجلس التنفيذي	شروط قرض الصندوق:
على الرغم من عدم إدراجها في هذا المقترح، سيتم الاستكمال بتمويل مواز بمنحة من المفوضية الأوروبية بما يعادل 10 ملايين يورو	الجهات المشاركة في التمويل:
1 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
الصندوق	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض المقترح تقديمه إلى جمهورية أنغولا من أجل مشروع مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية، على النحو الوارد في الفقرة 40.

## قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية أنغولا من أجل مشروع مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- تقع أنغولا في جنوب غرب أفريقيا، ويحدها المحيط الأطلسي من الغرب، وناميبيا من الجنوب، وجمهورية الكونغو الديمقراطية وزامبيا من الشمال والشرق على التوالي. وتُعتبر أنغولا ثالث أكبر بلد في أفريقيا جنوب الصحراء إذ تغطي مساحة قدرها 1.2 مليون كيلومتر مربع. وحيث أنه لم يتم إجراء أي تعداد للسكان منذ عام 1970، لا بد من الاعتماد على تقديرات تعداد السكان وهي حالياً تتراوح ما بين 16 إلى 18 مليون نسمة، يعيش حوالي 41 في المائة منهم في المناطق الريفية. تُعد أنغولا واحدة من أغنى بلدان أفريقيا بالموارد، إذ أنها تمثل ثاني أكبر مُنتج للنفط في أفريقيا جنوب الصحراء بعد نيجيريا، ورابع أكبر مُنتج للماس في العالم (بالقيمة). كذلك تمتلك البلد أيضاً ثروة من الموارد الطبيعية الأخرى، بما في ذلك المعادن والمياه والزراعة والغابات ومصايد الأسماك.

2- حصلت أنغولا على استقلالها من البرتغال عام 1975 بعد 14 عاماً من القتال، إلا أنها سرعان ما دخلت في واحدٍ من أطول النزاعات المدنية في أفريقيا بين الحركة الشعبية لتحرير أنغولا والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا. وقد بدا أن الوصول إلى السلام قريب عام 1992 عندما أُجريت الانتخابات الوطنية، إلا أن القتال تجدد عندما قرر الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا رفض نتائج الانتخابات. وأبرمت اتفاقية سلام جديدة عام 1994 عُرفت باسم "بروتوكول لوساكا"، ولكن الحرب تجددت عام 1998. وفي أبريل/نيسان 2002 أُعلن وقف لإطلاق النار بعد وفاة قائد الاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا، Jonas Savimbi، وفي 21 نوفمبر/تشرين الثاني 2002، وقَّعت الحكومة والمتمردون السابقون اتفاقية سلام وضعت حداً للحرب الأهلية في أنغولا بصورة نهائية.

3- بعد حوالي أربعة عقود من الحروب، انهار معظم الاقتصاد في البلاد، إذ تهدمت البنى التحتية، وضعفت المؤسسات وتوقفت عن العمل، كما تعرّض المجتمع للاستقطاب، وشرد ما يقدر بأربعة ملايين شخص، وتفشى الفقر، وقد اتسمت العملية السياسية الحديثة بالهشاشة. وعلى مدى الـ 12 سنة الماضية منذ توقيع

اتفاقية السلام، أعدت الحكومة، مع شركائها الوطنيين والدوليين، ونفذت برامج لاستعادة الأمن والنظام، ولتنشيط الاقتصاد، وإعادة إحياء الخدمات الاجتماعية الأساسية، وإعادة إعمار البنى التحتية الرئيسية. وعلى ما يبدو فقد استقرت العملية السياسية، وفي الانتخابات الأخيرة (أغسطس/آب 2012) فاز حزب الحركة الشعبية لتحرير أنغولا، وهو حزب الرئيس Jose Eduardo dos Santos بأكثر من 72 في المائة من الأصوات.

4- تُصنّف أنغولا في المرتبة الـ 148 من أصل 186 بلداً على مؤشر التنمية البشرية (2012) مما يُعدّ تحسّناً مقارنة بتصنيفها لعام 2004 الذي جاء في المرتبة الـ 166 من أصل 177 بلداً. إلا أنه، وعلى الرغم من هذا التقدّم المحرز، بقي الفقر متفشياً في معظم البلاد حيث يعيش ما يقدر بحدود 68 في المائة من السكان تحت خط الفقر، وتعيش 15 في المائة من الأسر في فقر مدقع. ويُعتبر الفقر أكثر تجذراً في المناطق الريفية حيث تُصنّف 94 في المائة من الأسر على أنها فقيرة. وتشير المؤشرات الأخرى أيضاً إلى ظروف صعبة في البلاد ككل: (1) إذ يفقر 38 في المائة من السكان إلى مصادر المياه الآمنة، (2) لا يمتلك إلا 30 في المائة من السكان فرصة الوصول إلى المرافق الصحية الحكومية، (3) يُقدّر وسطي العمر عند الولادة بـ 47 عاماً (2010)، مما يُعدّ من بين أدنى المعدلات في العالم، (4) وعلى الرغم من الجهود الكبيرة المبذولة لإصلاح التعليم، لم يتلق حوالي 75 في المائة من المعلمين أي تدريب ذي صلة، (5) لا يُكَمِل إلا 54 في المائة من الأطفال الذين يلتحقون بالمدارس تعليمهم الابتدائي، (6) تُصنّف أنغولا في المرتبة 106 من بين 134 بلداً على مؤشر الفجوة بين الجنسين (2009).

## باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

5- تحارب الحكومة الفقر على جبهات عديدة من خلال ما يلي: (1) استراتيجيتها لمحاربة الفقر لعام 2005؛ (2) استراتيجيتها الوطنية للأمن الغذائي والتغذوي لعام 2009؛ (3) أنشطة التخفيف من حدة الفقر بما في ذلك في خططها السنوية الوطنية؛ (4) الموارد المخصصة في ميزانية كل بلدية لتنفيذ الخطط المحلية السنوية لمحاربة الفقر، بما في ذلك التنمية الريفية. وتستمر الحكومة في تخصيص أكثر من 30 في المائة من ميزانيتها لتحسين الظروف الاجتماعية، وهو رقم يتوقع له أن يزداد على مدى السنوات الخمس القادمة.

6- يتمثل الهدف الرئيسي من استراتيجية محاربة الفقر في تخفيض مستوى الفقر بمعدل النصف بحلول عام 2015، وتعزيز السلام والوحدة الوطنية من خلال التحسين المستدام في المستويات المعيشية لجميع الأنغوليين. وأما الأولويات الرئيسية المحددة في استراتيجية محاربة الفقر فهي التالية: (1) إعادة إعمار البنى التحتية؛ (2) زيادة الوصول إلى التعليم والصحة وغيرها من الخدمات الأساسية؛ (3) الابتعاد عن المركزية في هياكل الحوكمة. وتُسلط استراتيجية محاربة الفقر الضوء على التنمية الريفية، بتركيز على تحسين الأمن الغذائي وإعادة تنشيط الاقتصاد الريفي. وأما الإجراءات المقترحة الرئيسية فهي التالية: (1) تعزيز القدرة الإنتاجية للقطاع التقليدي، وبخاصة المحاصيل الغذائية ومصايد الأسماك؛ (2) إعادة إصلاح التجارة الريفية؛ (3) الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية؛ (4) إعادة تنظيم الإطار القانوني والمؤسسات العامة. وستنقود الإجراءات ذات الأولوية المبادئ الرئيسية التالية: (1) التركيز على أصحاب الحيازات الصغيرة؛ (2) أهمية المشاركة المجتمعية؛ (3) تركيز التخطيط والتنفيذ والرصد على مستوى

البلديات؛

(4) الأنشطة التكميلية مع الجهات المانحة، والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية؛ (5) استهداف مخصص للنساء، بما في ذلك الوصول إلى الأراضي؛ (6) التطرق لمرض نقص المناعة المكتسب/فيروس الإيدز باعتباره مصدر قلق.

7- يتمثل الهدف المنصوص عليه في الاستراتيجية الوطنية للأمن الغذائي والتغذوي على، حصول جميع الأنغوليين، وفي جميع الأوقات، على إمكانية الوصول المادي والاقتصادي لكميات كافية من جملة من الأغذية عالية الجودة لتمكينهم من المساهمة في التنمية البشرية والاقتصادية والاجتماعية لبلدهم. وتتضمن الأولويات السياساتية الرئيسية ما يلي: (1) زيادة وتنويع الإنتاج الزراعي والإنتاج السمكي المستدام لتحسين رفاه السكان؛ (2) تحسين الوصول إلى الأغذية؛ (3) تقليص مستويات سوء التغذية؛ (4) ضمان جودة التصاح الأساسي والأغذية ومياه الشرب. وتتعرض كل من استراتيجية محاربة الفقر والاستراتيجية الوطنية للأمن الغذائي والتغذوي في الخطة الإنمائية الوطنية للحكومة للفترة (2013-2017).

8- وبموازاة هذه الجهود، تحرز الحكومة تقدماً كبيراً أيضاً في الترويج للامركزية من خلال العديد من المبادرات التكميلية: (1) البرنامج المتكامل للبلديات لأغراض التنمية الريفية والتخفيف من حدة الفقر؛ (2) نقل الخدمات الصحية إلى مستوى البلديات؛ (3) إنشاء مجالس للتشاور والحوار الاجتماعي. إضافة إلى ذلك تتضمن خطة التنمية الوطنية إجراءات لتعزيز رؤية متكاملة للتنمية، كما هو واضح في برنامج إعادة تأهيل القرى الريفية الذي يوشح به مؤخراً. وتشير الطبيعة متعددة الأبعاد للفقر، التي تعترف بها كل من استراتيجية محاربة الفقر ومؤشرات التنمية البشرية في أنغولا إلى أن تحسين سبل العيش والأمن الغذائي وحده لا يكفي للتغلب على الفقر بصورة مستدامة، ولإبقاء الأسر في المناطق الريفية. وهناك حاجة أيضاً لفرص المواطنة النشطة، والمشاركة الوطنية في عمليات الحوكمة، والوصول إلى الخدمات الاجتماعية عالية الجودة، الصحة والتعليم والمياه والتصحاح، مما من شأنه أن يساعد على توفير الوقت اللازم للأنشطة الإنتاجية.

9- سيرج المشروع المقترح لتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك الحرفية لتخطيط التنمية المجتمعية الذي: (1) سيقوي العمليات الشمولية التشاركية؛ (2) سيبسّر من إشراك المجتمعات المحلية في هيئات صنع القرار على المستوى المحلي؛ (3) سيدخل ثقافة الادخار وتحسين الإدارة المالية على مستوى الأسرة ومستوى المشروعات الصغيرة والمتوسطة من خلال الترويج لمجموعات الادخار؛ (4) تعزيز المنظمات المحلية لا بحكم كونها آليات إيصال لأصول وخدمات الصيد فحسب، وإنما أيضاً كميسترات أكثر فعالية للعملية الإنمائية الشمولية ضمن مجتمعات الصيد.

10- سيرصد المشروع تدخّلات عديدة جارية في البلاد، ومنها على وجه الخصوص: (1) مشروع زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة التي يوجهها السوق في محافظة ملنجي الذي يموله البنك الدولي؛ (2) مشروع دعم قطاع مصايد الأسماك الذي يموله صندوق التنمية الأفريقي، ويتطرق لمصايد الأسماك البحرية والساحلية والذي يمكن له من حيث المبدأ أن يشارك في تمويل تدخّلات وطنية خاصة بمصايد الأسماك الداخلية، علاوة على ذلك، تتخبط منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، حالياً في أنشطة أخرى خاصة بمصايد الأسماك في أنغولا، ومن المحتمل أن تكون شريكاً في تنفيذ مشروع مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية.



11- عمل الصندوق في أنغولا، وعلى وجه الخصوص في قطاع مصايد الأسماك، منذ عام 1991 وبالتالي فهو في موقع قوي ليصبح شريكاً فعالاً لأنغولا في محاولتها للتطرق لتحديات التنمية الريفية فيها. كذلك فإن الصندوق يتمتع بخبرة كبيرة في التنمية المؤسسية والاقتصادية في المناطق الريفية. ومن خلال هذا المشروع يمكن للصندوق أن يروج للنهج التي تتجه من القاعدة إلى القمة في التنمية الريفية، والتي تتمحور حول بناء قدرات المنظمات القاعدية. كذلك فإنه سيسهم أيضاً في تعزيز المؤسسات المحلية والمركزية بعد تقدير شامل للاحتياجات. إضافة إلى ذلك ولضمان التنفيذ الفعال للمشروع، سيحاول الصندوق الاستفادة من خبرته من مشروعات أخرى في الإقليم (مثلاً مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصر للفقراء في ممرات مابوتا وليمبو ومشروع الترويج لمصايد الأسماك الحرفية وكلاهما في موزامبيق).

## ثانياً - وصف المشروع

### ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

12- سينفذ المشروع في أربعة محافظات في المنطقة الوسطى الشمالية من أنغولا وهي: بنجو وكوانزا نورتي ولواندا ومالنجي. وسيغطي المكون الأول (تنمية مصايد الأسماك الداخلية في منطقتين: وهما المجتمعات في شمال نهر كوانزا بين دونو ومنيع نهر كوانزا (لواندا) والمجتمعات التي يمر بها نهر داندي وبنجو في بنجو ولواندا. وتتسم المنطقتان بعدد كبير من البحيرات، بعضها موسمي وبعضها الآخر دائم مرتبط بالأنهار. وتتموضع مجتمعات الصيد جميعها حول البحيرات وعلى طول الأنهار. وسيستهدف هذا المكون ما يقدر بحدود 15 000 شخص، أي حوالي 10 000 صياد و5 000 مجهز وتاجر صغير.

### باء - الهدف الإنمائي للمشروع

13- سينفذ المكون الثاني (تربية الأحياء المائية على نطاق صغير) في محافظات بنجو وكوانزا نورتي ومالنجي. وسيتركز في المقام الأول على مالنجي، وفيما بعد يتوسع إلى المناطق المناسبة في المحافظتين الأخريين. وسوف يستهدف هذا المكون حوالي 800 أسرة، أو 724 أسرة تتخرب في تربية الأسماك على نطاق أسري صغير، و62 في تربية الأحياء المائية كمزارعين جديدين، و14 في المائة كمزارعي أسماك شبه تجاريين. ومن الناحية الجغرافية سيكون حوالي 678 منهم في مالنجي و79 في كوانزا نورتي و34 في بنجو.

### جيم - المكونات/النتائج

14- غاية المشروع هي الحد من الفقر في أسر الصيادين الحرفيين في الداخل وأسر العاملين على تربية الأسماك على نطاق صغير في المجتمعات المستهدفة. ويتلخص هدفه الإنمائي في تحسين الأمن الغذائي والتغذوي بين أسر الصيادين الحرفيين في الداخل وأسر العاملين على تربية الأسماك. وقد صمم البرنامج بحيث يتضمن عدداً من الأنشطة التي تتطرق لقضايا تغير المناخ لأنها تؤثر على مصايد الأسماك وعلى تربية الأحياء المائية. ويضم المشروع مكونين تقنيين.

15- يتألف المشروع من مكونين تقنيين اثنين:

(أ) **المكوّن 1: تنمية مصايد الأسماك الداخلية الحرفية.** سيروج المشروع لتنمية وإدارة القطاع الفرعي لمصايد الأسماك الداخلية بأسلوب مستدام وشمولي مما يسهم في تعزيز استراتيجيات سُبل العيش على المستوى الأسري.

(ب) **المكوّن 2: تنمية تربية الأحياء المائية على نطاق صغير.** سيروج المشروع لتنمية وإدارة قطاع تربية الأحياء المائية على نطاق صغير بأسلوب مستدام وشمولي يسهم في تعزيز استراتيجيات سُبل العيش على المستوى الأسري.

16- ولتحقيق مخرجات هذين المكوّنين، سيدعم المشروع الأنشطة التي تؤدي إلى ما يلي: (1) تعزيز القدرة المؤسسية (خدمات الإرشاد المحلية والوطنية وعلى مستوى المحافظة)؛ (2) تحسين المساهمة المجتمعية في عمليات التنمية الاقتصادية والمحلية الأوسع؛ (3) زيادة كمية وتحسين جودة الأسماك المنتجة والمباعة على أسس مستدامة؛ (4) تحسين البنى التحتية ذات الصلة بالأسواق.

### ثالثاً - تنفيذ المشروع

#### ألف - النهج

17- **المجموعات المستهدفة:** سيجري المشروع دراسة لوضع خرائط لتحديد المناطق المناسبة لتنمية تربية الأحياء المائية. وسيقرّر موفّر خدمات بالتعاون مع عمال الإرشاد، المجموعة المستهدفة في كل مجتمع محلي. ويتوجّب أن تتضمّن المجموعة المستهدفة أسراً تتراشها نساء، وشباب وشيوخ، وأشخاص يعانون من الأمراض، وغير ذلك من المجموعات المحرومة والهشة.

18- **استراتيجية تنمية تربية الأحياء المائية.** سيعمل الصندوق مع المجموعات المستهدفة لتحديد المناطق التي تتمتع بإمكانات تنمية تربية الأحياء المائية، وبعدئذٍ سيدخل تربية الأحياء المائية على نطاق صغير لتحسين الوضع التغذوي والأمن الغذائي بالمجتمعات الريفية. ومع تقدّم المشروع، سوف يُشجّع مربي الأسماك الأسريين لزيادة إنتاجهم (على سبيل المثال من خلال تطبيق تقنيات أفضل أو توسيع المساحة السطحية لبحيراتهم) بهدف الوصول إلى فائض في المُنْتَج لبيعه في الأسواق. ويتوقّع أن يستثمر نفس المزارعين أرباحهم من بيع الأسماك في مزارع الأسماك التي أنشؤوها (مثلاً عن طريق تحسين تغذية الأسماك أو بناء المزيد من البحيرات باستخدام العمالة المستأجرة) بحيث يتم تحويل نشاط الكفاف الصغير هذا "بصورة طبيعية" إلى مشروع ذي صبغة تجارية أكبر.

#### باء - الإطار التنظيمي

19- ستضطلع وزارة مصايد الأسماك بالمسؤولية عن المبادرات السياساتية والتشريعية ذات الصلة بالمشروع وستجري التعديلات المؤسسية اللازمة في إدارة القطاع وتوفّر الإشراف الإجمالي على المشروع. وسيتم إنشاء لجنة وطنية للإشراف على المشروع لتوجيه تخطيطه وتنفيذه، وتوفير المشورة عالية المستوى، واستعراض خطط العمل والميزانيات السنوية والموافقة عليها، واستعراض التقدّم المحرز في التنفيذ والأثر، والتطرّق للقضايا الرئيسية. وسيتم تفويض معهد تنمية مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية بالمسؤولية عن ترسيخ وإدارة المشروع. وسيقوم هذا المعهد بإنشاء وحدة لتنسيق المشروع تضطلع بالمسؤولية

عن البرمجة والميزنة وتخصيص الموارد والرصد والتقييم. وإضافة إلى ذلك، ستتسَّق وزارة مصايد الأسماك مع الحكومات في المحافظات الأربعة المشاركة وغيرها من الهيئات الحكومية، ومع المنظمات غير الحكومية، والشركات الخاصة والأفراد الذين ينفذون الأنشطة غير الجوهرية في المشروع. وستلعب وزارة المالية دوراً هاماً في دعم المشروع، إذ أنها ستضطلع بالمسؤولية على الإشراف المالي عليه وتتسَّق مع السلطات المحلية على مستوى المحافظة والبلدية والمجتمع المحلي، لضمان تحقيق أهداف المشروع وغاياته، والإبقاء على الحوار مع الصندوق، وبخاصة فيما يتعلق بالقضايا التشريعية والسياساتية.

### جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

20- ستُجرى جميع أنشطة المشروع من خلال جهود متسقة ومشاركة لموظفي المشروع من معهد تنمية مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية، والميسرين المجتمعيين، (من موصلي الخدمات)، والمدربين على محو الأمية التشغيلية، وغيرهم من أصحاب المصلحة على مستوى المجتمع المحلي. وسيتم تخطيط جميع الأنشطة ورصدها بصورة منتظمة مع المجتمعات المحلية على خلفية الأهداف والنتائج المتوقعة.

21- يُعتبر نظام رصد وتقييم المشروع أدواته الإدارية الرئيسية لتتبع سير التنفيذ والنتائج. وسيؤد هذا النظام بيانات عالية الجودة تمكّن المعهد ووزارة مصايد الأسماك من رصد المشروع، كما سيوفّر المعلومات حول تنمية مصايد الأسماك الداخلية وتربية الأحياء المائية في منطقة المشروع لاستخدامها على مستويات حكومية أعلى. وسيسمح هذا النظام للمعهد بمشاركة مستتيرة أكثر فعالية في المجالس العلمية الوطنية، وفي المنتديات الوطنية والإقليمية الخاصة بسبل العيش الريفية والتنمية الريفية، والأمن الغذائي، والتغذية والحد من الفقر، مما يسهم في زيادة قاعدة المعرفة والتخطيط والمناقشات السياساتية. وستغذي التجربة المكتسبة من هذا المشروع تنمية التعلّم الإقليمي الذي توجّهه المجتمعات المحلية، وبخاصة تطوير نظم التمويل الصغير الريفي الملائمة.

### دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

22- الإدارة المالية. سيتم تنسيق الإدارة المالية للمشروع من قبل معهد تنمية مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية من خلال مديرية الإدارة المالية فيه. وستكون وحدة تنسيق المشروع مسؤولة عن الشؤون الإدارية والمالية والمحاسبة، وتخطيط الميزانية والتدفق النقدي، والتوريد والمدفوعات من حسابات المشروع. وكما هو ملائم سيقوم مكتب الدراسات والتخطيط والإحصاءات في وزارة مصايد الأسماك مع وزارة المالية بتوفير تقديرات للميزانية، وتعبئة التمويل النظير والإشراف على التوريد أشكال أخرى من الدعم الذي تطلبه مديرية الإدارة المالية في المعهد لقيامها بالإدارة المالية للمشروع. ويمتلك المعهد بعض الخبرة في العمل مع المشروعات التي يمولها الشركاء الإنمائيون منذ تنفيذه لمشروع دعم قطاع مصايد الأسماك الذي موله مصرف التنمية الأفريقي.

23- التوريد. سيتبع المشروع إجراءات التوريد الوطنية إلى الحدّ التي تتسق فيه هذه الإجراءات مع المبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق. وفي هذا الصدد، سوف يساعد وحدة تنسيق المشروع اختصاصي خبير في التوريد يعيّن مع غيره من موظفي الوحدة. وسوف يتم إعداد دليل للإجراءات المالية يحدّد ما يلي: (1) الإجراءات التشغيلية للتوريد وإدارة العقود ودفع الإيصالات؛ (2) وصف نظام رصد

العقود؛ (3) وضع نظام لإدارة السجلات وسجلّ للتوريد. وسوف يواصل الصندوق دعم المشروع في سنته الأولى لتجنّب أية تأخيرات محتملة في تنفيذه.

24- **المراجعة الداخلية والخارجية للحسابات.** سوف تتعاقد وحدة تنسيق المشروع مع مراجع حسابات داخلي لضمان الالتزام بمتطلبات مراجعة الحسابات. وستتم مراجعة جميع الحسابات، بما في ذلك الحساب المعيّن وكشوفات الإنفاق للسنة المالية الأولى، من قِبَل مراجعين خارجيين مستقلين يتمنّعون بالكفاءة والخبرة ويحظون بقبول الصندوق. وستُجمّع وحدة تنسيق المشروع/معهد تنمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء البحرية الكشوفات المالية السنوية المجمّعة في المشروع في غضون ثلاثة أشهر بعد انتهاء كل سنة مالية على أن تُعرَض القوائم المالية المراجعة على الصندوق ضمن ستة أشهر، ما هو منصوص عليه في المبادئ التوجيهية لمراجعة حسابات المشروعات في الصندوق.

25- **التسيير.** سيتم كفاءة الضوابط الداخلية من خلال إيجاد مهام منفصلة ومواءمة الحسابات، ودعم متطلبات التوثيق، والمستويات المختلفة للمصادقة حسب مبالغ الإنفاق. وفي جهد لتعزيز الروابط الداخلية، تُعد وحدة توثيق المشروع إجراءات للإدارة المالية وترفقها بدليل تنفيذ المشروع كملحق بحيث تتضمن التدابير المفصلة لتدفق الأموال، والأدوار والمسؤوليات، والإجراءات.

## هاء- الإشراف

26- سيشرف الصندوق بصفة مباشرة على جميع مراحل المشروع بصورة مشتركة مع الحكومة والشركاء القطريين.

## رابعا- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

### ألف- تكاليف المشروع

27- تصل التكاليف الإجمالية للمشروع، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية إلى ما يقدر بحدود 12.1 مليون دولار أمريكي (انظر الجدول 1). ويصل نصيب الطوارئ المادية والسعرية إلى 13 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع في حين يقدر مكوّن القطع الأجنبي بـ 0.8 مليون دولار أمريكي، وتقدر الضرائب بـ 0.7 مليون دولار أمريكي.

الجدول 1

### تكاليف المشروع بحسب المكون

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	فرض الصندوق	المقترض/الجهات النظرية	المجموع
1- مصايد الأسماك الداخلية	5 208	627	5 835
2- تربية الأحياء المائية	2 335	279	2 614
3- إدارة المشروع	1 875	83	1 958
4- غير مخصصة	1 732	100	1 732
<b>المجموع</b>	<b>11 149</b>	<b>989</b>	<b>12 138</b>
	<b>%91.9</b>	<b>%8.1</b>	<b>%100</b>

## باء- تمويل المشروع

28- سيمول المشروع كل من الصندوق وحكومة أنغولا. وتبلغ قيمة قرض الصندوق 11.1 مليون دولار أمريكي (92 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع)، في حين تقدر مساهمة الحكومة بحدود 1 مليون دولار أمريكي (8 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع)، وستغطي التكاليف الفعلية والضرائب والرسوم. ويتوخى الحصول على تمويل موازٍ من المفوضية الأوروبية على شكل منحة قيمتها 10 ملايين يورو. ويوفر الجدول 2 موجزاً حسب الفئة في خطة التمويل المقترحة. ولا يعكس هذا الجدول في الوقت الحاضر التمويل الذي سنتقدمه المفوضية الأوروبية على شكل منحة.

الجدول 2

### تكاليف المشروع حسب فئة الإنفاق والجهة الممولة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	قرض الصندوق		الحكومة		
	القيمة %	القيمة %	القيمة %	القيمة %	
12.2	1 481	96.5	1 429	3.5	52
4.3	525	86.5	454	13.5	71
39.3	4 774	91	4 297	13.6	477
6.4	772	89.6	692	10.4	80
19.1	2 322	88.5	2 054	11.5	268
4.4	532	92.3	491	7.7	41
14.3	0	100	1 732	0	0
<b>100</b>	<b>12 100</b>	<b>91.9</b>	<b>11 148</b>	<b>8.1</b>	<b>989</b>

تكاليف الاستثمار

1 - الأشغال

2 - المعدات والمواد<sup>أ</sup>

3 - التدريب<sup>ب</sup>

4 - الاستشارات<sup>ج</sup>

5 - المرتبات والعمولات<sup>د</sup>

6 - التكاليف التشغيلية

7 - غير مخصصة

المجموع

(أ) تتضمن المعدات والمواد العربات والمراكب والدراجات النارية والمعدات.

(ب) يتضمن التدريب الدراسات والاجتماعات وحلقات العمل.

(ج) تتضمن الاستشارات المساعدة التقنية المحلية والدولية.

(د) تتضمن الرواتب والعمولات موظفي المشروع وموظفي معهد تنمية مصايد الأسماك الحرفية وتربية الأحياء المائية

## جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

29- ستجرى التحليل المالية والاقتصادية لتقدير: (1) الجدوى المالية للتدخلات على مستوى المستفيدين؛ (2) احتمالية تبني تدخلات المشروع المقترحة. وتُظهر النماذج المالية التي تتضمن مربي الأسماك الأسريين، ومربي الأسماك شبه التجاريين والصيد بالقوارب الخشبية ونماذج المشروعات (بما في ذلك التجهيز التقليدي والتجارة بالأسماك الحية). وعلى وجه العموم تُظهر النتائج عوائد مالية إيجابية للأنشطة الاقتصادية الريفية لصيد الأسماك وتربية الأحياء المائية بحيث يتراوح معدل العائد الداخلي المالي بحدود 34 إلى 237.

30- يُظهر التحليل الاقتصادي عائداً داخلياً اقتصادياً بحدود 12.3 في المائة. وأجري تحليل للحساسية لتقدير أثر العوائد الاقتصادية على خلفية التغييرات في المخرجات (أسعار الأسماك) وأسعار المدخلات الرئيسية (الثلج والطعوم). ويظهر هذا التحليل أن المؤشرات الرئيسية للربحية الاقتصادية أكثر حساسية للتغيرات في الفوائد منها للتغيرات في التكاليف. وبصورة أو بأخرى فإن نماذج الإنتاج حساسة بصورة متساوية نوعاً ما لخطر

زيادة 10 في المائة في تكاليف الإنتاج كما هي حساسة لتراجع قدرة 10 في المائة في الفوائد، مما ينجم عنه صافي قيمة حالية سلبية. وفي حال تأخير لمدة سنتين، يبقى معدل العائد الداخلي الاقتصادي إيجابياً بحدود 7.2 في المائة. إلا أن صافي القيمة الحالية يتراجع ليغدو سلبياً بصورة كبيرة بحدود 1.125.

## دال - الاستدامة

31- تتمثل العوامل المساهمة في الاستدامة طويلة الأمد لمخرجات المشروع بما يلي: (1) الالتزام طويل الأمد من جانب الحكومة للتطرق للتنمية الريفية والحد من الفقر والأمن الغذائي والتغذوي، والاعتراف بأهمية دور مصايد الأسماك الداخلية والقطاع الفرعي لتربية الأحياء المائية في تحقيق الأهداف السياساتية والإجراءات المنصوص عنها؛ (2) تبني نهج حذر في تنمية مصايد الأسماك يمكن تكراره في أماكن أخرى من أنغولا؛ (3) تمكين المجتمعات مما سيقود إلى انخراط أكبر لها في التخطيط والإدارة على المستوى المحلي وفي عملية صنع القرار؛ (4) أنشطة إدارة المعرفة التي توفر الفرصة لتوليد ونشر الخبرات والدروس ذات الصلة بالمشروعات لمؤسسات أخرى في أنغولا وما يتعدى هذه المؤسسات.

## هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

32- حددت المخاطر الرئيسية في المشروع على النحو التالي: (1) قد تسهم الأنشطة التي دعمها الصندوق في الاستغلال المفرط للموارد في غياب معلومات خط الأساس وبرنامج للرصد وإجراءات لإدارة مصايد الأسماك؛ (2) قد لا يكون الطلب من الأسواق كافياً لاستيعاب الإنتاج الإضافي من الأسماك الناجم عن تدخلات المشروع؛ (3) غياب بيانات تغير المناخ مما قد يعيق تقدير الآثار المتعلقة بتغير المناخ؛ (4) قد تكون القدرة المؤسسية للحكومة في هذا القطاع محدودة؛ (5) احتمال عدم وجود موفر خدمات في منطقة المشروع؛ (6) وجود المخاطر المالية. وتصل الدرجة التي أعطتها منظمة الشفافية العالمية لأنغولا إلى 2.3. أما تقدير أداء القطاع الريفي للصندوق لهذا البلد. هاء (2) مؤشر المساءلة والشفافية والفساد في المناطق الريفية، فهو 2.75، وكلاهما يشير إلى مخاطر عالية. واستخدام الحكومة لنظام متكامل للإدارة المالية فوائد لجهة ضبط الميزانية، ولكن هنالك مخاطر ناجمة عن إمكانية بطء وصول الأموال التي سيتم الإفراج عنها ما لم يكن التشفير دقيقاً. وقد فُدر خطر الإدارة المالية الإجمالي عند التصميم على أنه عالٍ، ويعود ذلك إلى حد كبير إلى عمل الصندوق مع معهد تنمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء البحرية لأول مرة مما يدعو إلى الحاجة إلى بناء القدرات. وتتضمن إجراءات التخفيف من المخاطر: (1) تبني نهج وقائي حذر في التوسع في عمليات الصيد؛ (2) ضمان تعزيز القدرة المؤسسية وتحسين المشاركة في عمليات التنمية المحلية؛ (3) إشراك القطاع الخاص في تنفيذ بعض مظاهر المشروع (المفارخ) على سبيل المثال؛ (4) الإبقاء على حوار سياسي مستمر بين الحكومة والصندوق؛ (5) ضمان معايير مقبولة دولياً للإبلاغ المالي ولمراجعة الحسابات الداخلية والخارجية؛ (6) تنفيذ برمجيات محاسبية جاهزة؛ (7) إعداد دليل لتنفيذ المشروع؛ (8) السعي للحصول على الدعم من المساعدة التقنية الدولية؛ (9) الاستعانة بموظفين يتمتعون بالخبرات المناسبة شريطة عدم اعتراض الصندوق المُسبقة؛ (10) الشروع بعمليات مسك سجلات ملائمة وعمليات للمساندة.

## خامسا - الاعتبارات المؤسسية

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

33- يتسق المشروع مع سياسات واستراتيجيات الصندوق، وبخاصة مع سياساته بشأن الاستهداف، والتمويل الريفي، والتمايز بين الجنسين، والبيئة، ومع إدارته للمعرفة واستراتيجية توسيع النطاق فيه.

### باء - المواءمة والتنسيق

34- يتماشى المشروع بصورة كاملة مع سياسات الحكومة وأولوياتها كما هي واردة في استراتيجية محاربة الفقر والاستراتيجية الوطنية للأمن الغذائي والتغذوي ووثائقها السياساتية. وسوف يُحسّن الاستثمار في تنمية مصايد الأسماك من سُبل عيش والأمن الغذائي للأسر المشاركة في المشروع (بحيث يتطرق إلى الأعمدة الرئيسية للأمن الغذائي وهي توفر الأغذية والوصول إلى الأغذية واستخدام الأغذية).

### جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

35- سيُدخل المشروع الابتكارات وبناء القدرات ذي الصلة، ويوفّر المنتجات/الخدمات التي تلبي الاحتياجات، ويستخدم قدرات المجموعات الاجتماعية والفئات العمرية المختلفة والنساء والرجال. ومن شأن هذا النهج أن يسمح للمستفيدين بالمشاركة حسب احتياجاتهم وقدراتهم، والتقدم بالوسيلة التي تلائمهم. وفيما يتعلق بتوسيع النطاق، يتمتع المشروع بإمكانيات كبيرة لتوسيع تغطية برنامج أكبر وأكثر تنوعاً. وقد عبّر مصرف التنمية الأفريقي والاتحاد الأوروبي والبنك الدولي عن اهتمامهم بتنمية نهج مشترك، وربما بالمشاركة في تمويل الترويج لمصايد الأسماك والقطاعات الريفية والاقتصادية الأوسع.

### دال - الانخراط في السياسات

36- يُعد دعم حوار السياسات حول تنمية مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية أمراً محورياً في هذا المشروع. وهو يتضمن دعم حوار السياسات بين الصندوق والحكومة من خلال المساعدة التقنية الوطنية والدولية التي ستنتظر لواحدة من القضايا التالية أو أكثر: (1) تحديث استراتيجية تنمية تربية الأحياء المائية في البلاد؛ (2) صياغة قواعد جديدة لتربية الأحياء المائية مع إيلاء اهتمام خاص لتوصيف خصائص تربية الأحياء المائية على نطاق صغير ووضع الضوابط الناظمة لها وإدخال أصناف جديدة من الأسماك؛ (3) تطوير الحوافز لتربية الأحياء المائية؛ (4) الامتثال السياساتي وتطبيق القانون.

## سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

37- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية أنغولا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

38- وجمهورية أنغولا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

39- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييرها في الصندوق.

### سابعا - التوصية

40- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أنغولا قرضاً بشروط مختلطة تعادل قيمته سبعة ملايين وتسعمائة وعشرة آلاف وحدة حقوق سحب خاصة (7 910 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، وأن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



LOAN NO. \_\_\_\_\_

## PROJECT FINANCING AGREEMENT

### **Artisanal Fisheries and Aquaculture Project**

between the

**REPUBLIC OF ANGOLA**

and the

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT**

Signed in

on \_\_\_\_\_

## FINANCING AGREEMENT

Loan Number: \_\_\_\_\_

Project Title: "Artisanal Fisheries and Aquaculture Project" ("the Project")

(the "Borrower")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

### Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the Special Covenants (Schedule 3).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement, the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Loan to the Borrower (the "Financing"), which the Borrower shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### Section B

1. The amount of the Loan is seven million nine hundred and ten thousand Special Drawing Rights (SDR 7 910 000).
2. The Loan shall be subject to interest on the principal amount outstanding at a fixed rate of 1.25 per cent and shall have a maturity period of twenty five (25) years, including a grace period of five (5) years, and in addition a service charge of 0.75 per cent, starting from the date of approval by the Executive Board.
3. The Loan Service Payment Currency shall be the United States Dollar (USD).
4. The Fiscal Year shall be each period beginning on 1 January and ending on 31 December.
5. Payments of principal, interest and service charge shall be payable on each 15 May and 15 November.
6. There shall be a Designated Account denominated in USD opened by the Borrower in a commercial bank in Angola acceptable to the Fund, through which the proceeds of the Loan shall be channelled. The Borrower shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Designated Account.
7. There shall be a Project Operations Account denominated in Angolan Kwanza (AOA) opened by the Lead Project Agency in a commercial bank in Angola acceptable to the

Fund, to receive and hold the financing transferred from the Designated Account. The Borrower shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Project Operations Account.

8. There shall be a Project Counterpart Account denominated in AOA and opened by the Lead Project Agency in the National Bank of Angola to receive the Borrower's counterpart funds. The Borrower shall provide counterpart financing for the Project in the amount of nine hundred and eighty nine thousand United States Dollars (USD 989 000). The counterpart financing provided by the Borrower shall cover the payment of duties and taxes related to the Financing and the salaries of the project staff of the Institute for the Development of Artisanal Fisheries and Aquaculture (IPA).

### **Section C**

1. The Lead Project Agency shall be the Ministry of Fisheries (MdP) of the Borrower.
2. The following are designated as additional Project: The Ministry of Finance of the Borrower and the IPA.
3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

### **Section D**

The Loan will be administered and the Project supervised by the Fund.

### **Section E**

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:
  - (a) The Project Implementation Manual (PIM), or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of the Fund, and the Fund has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project, and the Borrower has not taken any measures to remedy the situation; and
  - (b) The Project Coordinator and/or the Financial and Administration Manager of the Project Coordination Unit (PCU) have been appointed or removed from the Project without prior consultation with the Fund.
2. The following are designated as additional conditions precedent to withdrawal:
  - (a) The Designated Accounts and the Project Operations Accounts shall have been duly opened by the Borrower;
  - (b) The Project Coordinator and the Financial and Administration Manager of the PCU shall have been duly appointed with the acceptance of the Fund;
  - (c) The Lead Project Agency shall have submitted the Project Implementation Manual (PIM) to the Fund for approval prior to its adoption. The PIM will include a section on financial management policies, procedures, chart of accounts and fixed asset and inventory control;
  - (d) The Lead Project Agency shall have implemented an off-the-shelf Project accounting software, acceptable to the Fund, which is capable of tracking

expenditure by expense category, Project component and financier at all Project levels.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Minister of Finance  
Ministry of Finance  
Largo da Mutamba  
CP 1235  
Luanda  
República de Angola

Copy to:

Direcção Nacional do Tesouro  
Largo da Mutamba  
CP 1235  
Luanda  
República de Angola

Ministry of Fisheries  
Avenida Quatro de Fevereiro, no.30  
Edifício Atlântico  
CP 83  
Luanda  
República de Angola

For the Fund:

President  
International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated \_\_\_\_\_, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Borrower.

REPUBLIC OF ANGOLA

\_\_\_\_\_  
Authorized Representative

INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
President

## Schedule 1

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### I. Project Description

1. *Project Area.* The Project will be implemented in four provinces in Angola's central-north region: Bengo, Cuanza Norte, Luanda and Malange.
2. *Target Population.* The Project shall benefit an estimated 15 800 people, or about 10 000 fishers and 5 000 *processors* and small traders, 724 families engaged in small-scale family fish farming, 62 in aquaculture as emerging farmers, and 14 as semi-commercial fish farmers, in the Project Area.
3. *Goal.* The Project goal is to contribute to poverty reduction in artisanal inland fishing and small-scale fish-farming households in target communities.
4. *Objective.* The Project objective is to improve food security and nutrition among *artisanal* inland fishing and fish-farming households.
5. *Components.* The Project shall consist of the following Components: Component 1 – Inland Artisanal Fisheries Development; Component 2 – Small-scale Aquaculture Development; and Component 3 – Project Management.

##### 5.1. Component 1: Inland Artisanal Fisheries Development

The objective of the Component is to achieve an inclusive and sustainable development and management of the inland fisheries sub-sector which, once proven, could be replicated in other provinces. To achieve this outcome, the Project shall support the following outputs and their respective activities:

**Output 1.1: Strengthening the Institutional Capacity.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- Strengthening the IPA extension services for artisanal fisheries;
- Conducting a census of inland artisanal fisheries;
- Assessing existing fishing potential in the Project area;
- Establishing a monitoring programme of artisanal fisheries;
- Preparing participatory fisheries management and development plans; and
- Strengthening the institutional capacity of the Borrower to address climate change issues.

**Output 1.2: Improving Community Participation in Economic and Wider Local Development Processes.** A service provider will be contracted by the Project to support individual communities during the course of the Project's first three years, covering the activities described below. Under this specific output, the Project shall support:

- Public awareness-raising activities emphasizing HIV/AIDS, climate change and sustainable use of the resource base, the danger and avoidance of mines, basic gender concepts, and food security;

- Nutrition education. The Project shall undertake a nutrition education intervention. It will include a study on local food consumption patterns, food taboos, weaning practices and local cooking preferences, participatory assessment of critical nutritional problems at the community level (especially for children), the transmission of basic nutrition concepts, facilitating the understanding of critical areas of importance in nutrition, the discussion of food taboos;
- The preparation of community development plans. The Project shall contract a service provider who will work with communities to prepare community development plans to be formally submitted to the Municipal Government;
- The establishment or strengthening of groups for enhanced thrift and financial management skills in those participating communities expressing demand for the village level microfinance institutions;
- Functional literacy training for selected individuals in the community; and
- Training related to basic business skills for selected members of the community.

**Output 1.3: Increasing the Quantity and Quality of Fish Produced and Sold on a Sustainable Basis.** Under this output, the Project shall support the following activities:

- Market studies. A fisheries and aquaculture market study will be carried out at the start of the Project and followed-up at mid-term and end-of project;
- Training of fishers, fish processors and traders in fish handling, conservation and marketing techniques and good practices. In addition, specific training will be organized for fishers on topics such as boat maintenance, net construction, net selectivity, net repair, safety on board, etc.;
- Income generating livelihood activities. The Project shall make available good quality ice to the target group and promote good practices for its usage. The use of gas-powered home freezers to keep ice and eventually fish in major production areas without electricity will be demonstrated together with proper fish containers. For fish processing, the Project will support part of the construction of improved smoking kilns, improved drying racks and eventually solar dryers and use of proper individual storage facilities;
- Production of training materials; and
- Radio/TV broadcast programmes.

**Output 1.4: Improving Market-Related Infrastructure.** Under this output, The Project shall support the following activities:

- The construction of handling/processing facilities in selected landing sites along lakes. The Project shall support the construction of a number of simple buildings (to be provided with running water, sanitation and, possibly, storage space) in selected fishing communities, to ensure proper working conditions to fish processors;
- The improvement of selected sites of markets with loading and unloading facilities along major rivers with landing ramps and market buildings (equipped with running water, sanitation, storage space, electricity, retail area, surface drainage and solid waste disposal); and
- The spot-improvement of tertiary roads. The Project will support spot-improvement of a selected number of tertiary roads.

## 5.2. Component 2: Small-scale Aquaculture Development

The objective of the Component is to support the Borrower's priorities for the aquaculture sub-sector in the provinces of Malanje, North Cuanza, Norte and Bengo. To achieve this outcome, the Project shall support the following outputs and their respective activities:

**Output 2.1: Strengthening the Institutional Capacity.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- The strengthening of aquaculture extension services. The Project shall support IPA by contracting a senior aquaculture specialist to support aquaculture development in Malanje and to train Project staff. The Project shall also provide budget support to guarantee salaries for new extension workers during their first year with IPA;
- The design and implementation of an aquaculture pond monitoring system. The Project shall support the establishment of an aquaculture pond monitoring system that will be expanded over time to cover post-harvest losses and also provide information about climate variability and climate change impacts; and
- Policy dialogue with regard to fisheries and aquaculture development. The Project shall support policy dialogue between IFAD and the Government through national and international technical assistance that would address fisheries and aquaculture development.

**Output 2.2: Improving Community Participation in Economic and Wider Local Development Processes.** To achieve this objective, the Project shall support:

- The selection, organization and capacity building of community groups to serve as the basis to support further Project interventions. Once the group of potential fish farmers in a community has been selected, this activity shall support the group's organization to serve as the nucleus from which further aquaculture development can be promoted and coordinated; and
- Addressing community needs while forming aquaculture groups and savings groups to promote thrift and improved financial management skills.

**Output 2.3: Increasing the Quantity and Quality of Fish Produced in Fish Ponds and Sold on a Sustainable Basis.** To achieve this objective, the Project shall undertake:

- Mapping studies and community selection. The Project shall implement a mapping study to identify areas with high potential for aquaculture development, followed by community/participant selection based on socio-economic criteria and other criteria;
- Training and technical support of farmers;
- Distribution of pond construction and pond stocking kits;
- Promotion of aquaculture management practices for long lasting and sustainable pond production;
- Aquaculture inputs study; and
- Cage farming study.



**Output 2.4: Ensuring that Hatchery Infrastructure Effectively Provides Project Clients with Required Inputs.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- The Rehabilitation of the Malanje fish hatchery. The Project shall transform the tilapia fish hatchery in Malanje into a unit for improved tilapia fingerling production and as a provincial training centre; and
- The Construction of a feed mill.

### 5.3. Component 3: Project Management

A PCU shall be responsible for coordinating the implementation of the Project activities. The work of the PCU team shall be divided between the direct execution of activities that are related with IPA core responsibilities and the selection, contracting and supervision of service providers in charge of other activities dealing with social and community development. Additionally, the PCU Project Coordinator, with the assistance of IPA, shall ensure that an effective coordination mechanism is established with the provincial, municipal and communal administrations in the Project area. The PCU shall also be responsible for operational aspects related to financial management and procurement. The PCU will be composed of: (i) the Project Coordinator, (ii) a fishing technology specialist, (iii) an aquaculture specialist, (iv) a community development specialist, (v) a monitoring and evaluation (M&E) specialist, (vi) a Financial and Administration Manager, (vii) a procurement specialist, (viii) an accountant, (ix) an administrative assistant and (x) drivers, and boat operators. The Project Coordinator shall have direct responsibility for team members and their performance and shall report directly to the GD of IPA.

## **II. Implementation Arrangements**

### *6. Lead Project Agency*

**6.1 Designation.** The Ministry of Fisheries (MdP) of the Borrower, in its capacity as the Lead Project Agency, shall have the overall responsibility for the implementation of the Project.

**6.2 Responsibilities.** The MdP shall be responsible for the supervision of the Project, for chairing the POC and for ensuring the consistency of the Project with the policies of the Borrower. The MdP shall be responsible for policy and legislative initiatives that pertain to the Project and for promoting institutional adjustments in the sector administration, as well as for coordination with relevant ministries and provincial governments. The MdP shall also be responsible for ensuring that counterpart funds and agreed contributions from the Borrower are duly budgeted. The Finance Department of MdP shall be responsible for giving final approval to requests to IFAD for 'no objection' regarding the Annual Work Plan and Budget (AWPB), Procurement Plan and contracts.

Project coordination and management functions shall be delegated to the IPA, which shall establish a PCU responsible for programming, budgeting, resource allocation, and monitoring and evaluation.

### *7. The Institute for the Development of Artisanal Fisheries and Aquaculture (IPA)*

The implementation of the Project shall be undertaken by the IPA. The IPA is an institution subordinated to the MdP with administrative and financial autonomy. It is headed by a GD, who is assisted by two deputies. The GD is also assisted in his (her) duties by a Directory Board and a Technical Advisory Council. The IPA has the overall responsibility for promoting the development of artisanal fisheries and small-scale

aquaculture in Angola and thus for the Project. The IPA shall establish a PCU to work under the supervision of the GD of IPA. The central departments of IPA shall ensure that project implementation reflects the objectives defined by the Government for the sector.

The Directory Board of IPA shall dedicate four working sessions per year to monitor the progress of the Project. These sessions shall: (i) review Project implementation progress, (ii) decide on any corrective measures that may be required to achieve Project targets and (iii) review all the subjects and information to be presented to Project Orientation Committee (POC), including AWPBs and procurement plans and the progress reports of execution of the Project.

#### 8. *Project Coordination Unit*

A PCU shall be set up within the IPA in Luanda. This PCU shall be tasked with coordinating, programming, budgeting, allocating resources, monitoring and providing information for the evaluation of the Project and its management. The PCU shall undertake the coordination and implementation of all Project activities. The IPA representations in the provinces shall implement the core activities with the support of IPA central departments and the PCU.

#### 9. *Project Orientation Committee (POC)*

9.1. *Establishment and Composition.* The Lead Project Agency (MdP) shall establish a national POC. The POC shall be chaired by the MdP, and its membership shall include representatives from agencies that are directly involved in the implementation of the Project, including: (i) the Minister of Fisheries, (ii) the Secretary of State of Fisheries, (iii) a representative of the Ministry of Finance, (iv) the Financial and Planning directors of MdP, (v) the GD and the heads of the executive departments of IPA and (vi) representatives of the provincial governments. In addition, a representative of IFAD and the Project Coordinator would be invited to participate as non-voting members.

9.2. *Responsibilities.* The main responsibilities of POC shall be: (i) guiding Project implementation strategy and supervising Project planning, (ii) reviewing AWPBs and procurement plans before they are submitted to IFAD and (iii) examining the progress in implementation and impact of the Project. The POC shall also discuss and provide guidance on any issues that may be considered relevant for the success of the Project. The POC shall meet twice a year and additionally whenever necessary.

#### 10. *Provincial Coordination Meetings.*

In order to achieve proper coordination with provincial governments in each of the four provinces where the Project develops activities, the Project Coordinator shall ensure that coordination meetings are held at each of the four provincial levels. These meetings shall serve to formulate the AWPBs and prepare the annual reports on the progress of the Project. These meetings shall involve the provincial directors of Agriculture and Fisheries (Cwanza Norte, Malange and Luanda) and Fisheries (Bengo and Luanda), municipal administrator(s) and comuna administrators, IPA provincial representatives, the Project Coordinator, selected PCU staff and representatives from the fishing communities. Meetings will be held twice a year.

11. *Service Providers.* The Project, through the PCU, shall outsource the execution of Project activities to service providers within the public and private sectors, including international and national non-governmental organizations. These service providers shall be contracted through competitive government procedures and based on renewable performance based contracts. The Project Coordinator shall develop specifications and sign performance contracts with these service providers, specifying the activities to be

undertaken, expected outcomes, the obligations and rights of each party, time frames, deadlines for submitting reports and indicators for monitoring and evaluation.

12. *Mid-Term Review.* (a) The Lead Project Agency and the Fund shall jointly carry out a review of Project implementation no later than the end of the third year of the Project (the "Mid-Term Review") based on terms of reference prepared by the Borrower and approved by the Fund. Among other things, the Mid-Term Review shall consider the achievement of Project objectives and the constraints thereon, and recommend such reorientation as may be required to achieve such objectives and remove such constraints.

(b) The Borrower shall ensure that the agreed recommendations resulting from the Mid-Term Review are implemented within the agreed time frame and to the satisfaction of the Fund. Such recommendations may result in modifications to the Project or cancellation of the Financing in conformity with Section 8.03 paragraph c) of the General Conditions.

13. *Project Implementation Manual.* The Lead Project Agency shall finalize the Project Implementation Manual (PIM) and obtain the Fund's no-objection to the final version of the PIM no later than six (6) months after the entry into force of this Agreement. The PIM shall include, among other things:

- (a) terms of reference and implementation responsibilities of all Project staff and all likely service providers and Project parties,
- (b) criteria for the performance appraisal of the Project staff and service providers,
- (c) project operational, financial management and accounting policies and procedures, including eligibility criteria and modalities for Project financing, procurement, participatory planning, monitoring and evaluation system and procedures, including the Results and Impact Management System (RIMS), and
- (d) implementation modalities for all Project Components.

14. *Monitoring and Evaluation (M&E).* The Lead Project Agency shall establish an M&E system by the end of the first year of the Project, in accordance with the RIMS. The M&E system shall be based on a baseline study that shall be undertaken by the Lead Project Agency within the first six months of the Project. The M&E system of the Project shall be participatory and shall be used as a management tool. Interim monitoring reports shall be sent to the Fund. These reports shall contribute to the certification of the work completed by service providers and Project staff in order to assess their performance and decide whether or not to renew their contracts. The M&E system shall collect and analyze the necessary information concerning the:

- (a) quantitative and qualitative performance of Project activities,
- (b) technical and financial implementation of Project activities,
- (c) financial appraisal of investment costs,
- (d) participation of beneficiaries and
- (e) data management and update.

**Schedule 2***Allocation Table*

1. *Allocation of Loan Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage*
I. Works	1 010 000	100%
II. Equipment and Materials	320 000	100%
III. Training	3 050 000	100%
IV. Consultancies	490 000	100%
V. Salaries and Allowances	1 460 000	100%
VI. Operating Costs	350 000	100%
Unallocated	1 230 000	
<b>TOTAL</b>	<b>7 910 000</b>	

\* In all cases, the percentage of expenditures to be financed will be 100% net of taxes and net of counterpart contribution for the salaries of the IPA staff.

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

"Equipment and Materials" comprise vehicles, boats, materials, motorcycles and other equipment.

"Training" comprises training, studies, meetings and workshops.

"Consultancies" comprise local and international technical assistance.

"Salaries and Allowances" comprise personnel costs for the Project Staff of the PCU and the staff of the Institute for the IPA.

2. *Start-up Costs.* Withdrawals in respect of expenditures for start-up costs in all categories incurred before the satisfaction of the general conditions precedent to withdrawal shall not exceed an aggregate amount of SDR 300 000.

### Schedule 3

#### *Special Covenants*

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower to request withdrawals from the Loan Account if the Borrower has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

1. *Project Personnel.* Professional staff of the PCU shall be contracted, under procedures acceptable to the Fund, on an open, transparent and competitive basis and have qualifications and experience commensurate with their duties. Any discrimination based on gender, age, ethnicity or religion shall be prohibited in the recruitment of Project staff, in accordance with the laws in force in the territory of the Borrower. The recruitment and removal of professional staff shall be subject to the notification of the Fund.
2. *Gender.* The Borrower shall ensure that gender concerns shall be mainstreamed in all Project activities *throughout* the Project Implementation Period. The Borrower shall also ensure that women beneficiaries shall be represented in all Project activities and that they receive appropriate benefits from the Project outputs.
3. *Taxes.* The Borrower shall, to the fullest extent possible, exempt the proceeds of the Loan from all taxes. Any taxes and duties paid by the Project shall be reimbursed by the *Borrower*.
4. *Internal Auditor.* An internal audit service provider, acceptable to the Fund, shall be recruited by the Project, in accordance with appropriate terms of reference, to assist in the production of (minimally) semi-annual internal reports that will be shared with the Fund. The semi-annual *internal* reports shall provide an audit trail from the detailed transactions to the Project financial reporting by expense category, Project Component and financier.

## Schedule 1

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### I. Project Description

1. *Project Area.* The Project will be implemented in four provinces in Angola's central-north region: Bengo, Cuanza Norte, Luanda and Malange.
2. *Target Population.* The Project shall benefit an estimated 15 800 people, or about 10 000 fishers and 5 000 processors and small traders, 724 families engaged in small-scale family fish farming, 62 in aquaculture as emerging farmers, and 14 as semi-commercial fish farmers, in the Project Area.
3. *Goal.* The Project goal is to contribute to poverty reduction in artisanal inland fishing and small-scale fish-farming households in target communities.
4. *Objective.* The Project objective is to improve food security and nutrition among *artisanal* inland fishing and fish-farming households.
5. *Components.* The Project shall consist of the following Components: Component 1 – Inland Artisanal Fisheries Development; Component 2 – Small-scale Aquaculture *Development*; and Component 3 – Project Management.

#### 5.1. Component 1: Inland Artisanal Fisheries Development

The objective of the Component is to achieve an inclusive and sustainable development and management of the inland fisheries sub-sector which, once proven, could be replicated in other provinces. To achieve this outcome, the Project shall support the following outputs and their respective activities:

**Output 1.1: Strengthening the Institutional Capacity.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- Strengthening the IPA extension services for artisanal fisheries;
- Conducting a census of inland artisanal fisheries;
- Assessing existing fishing potential in the Project area;
- Establishing a monitoring programme of artisanal fisheries;
- Preparing participatory fisheries management and development plans; and
- Strengthening the institutional capacity of the Borrower to address climate change issues.

**Output 1.2: Improving Community Participation in Economic and Wider Local Development Processes.** A service provider will be contracted by the Project to support individual communities during the course of the Project's first three years, covering the activities described below. Under this specific output, the Project shall support:

- Public awareness-raising activities emphasizing HIV/AIDS, climate change and sustainable use of the resource base, the danger and avoidance of mines, basic gender concepts, and food security;
- Nutrition education. The Project shall undertake a nutrition education intervention. It will include a study on local food consumption patterns, food taboos, weaning practices and local cooking preferences, participatory assessment of critical nutritional problems at the community level (especially for children), the transmission of basic nutrition concepts,

facilitating the understanding of critical areas of importance in nutrition, the discussion of food taboos;

- The preparation of community development plans. The Project shall contract a service provider who will work with communities to prepare community development plans to be formally submitted to the Municipal Government;
- The establishment or strengthening of groups for enhanced thrift and financial management skills in those participating communities expressing demand for the village level microfinance institutions;
- Functional literacy training for selected individuals in the community; and
- Training related to basic business skills for selected members of the community.

**Output 1.3: Increasing the Quantity and Quality of Fish Produced and Sold on a Sustainable Basis.** Under this output, the Project shall support the following activities:

- Market studies. A fisheries and aquaculture market study will be carried out at the start of the Project and followed-up at mid-term and end-of project;
- Training of fishers, fish processors and traders in fish handling, conservation and marketing techniques and good practices. In addition, specific training will be organized for fishers on topics such as boat maintenance, net construction, net selectivity, net repair, safety on board, etc.;
- Income generating livelihood activities. The Project shall make available good quality ice to the target group and promote good practices for its usage. The use of gas-powered home freezers to keep ice and eventually fish in major production areas without electricity will be demonstrated together with proper fish containers. For fish processing, the Project will support part of the construction of improved smoking kilns, improved drying racks and eventually solar dryers and use of proper individual storage facilities;
- Production of training materials; and
- Radio/TV broadcast programmes.

**Output 1.4: Improving Market-Related Infrastructure.** Under this output, The Project shall support the following activities:

- The construction of handling/processing facilities in selected landing sites along lakes. The Project shall support the construction of a number of simple buildings (to be provided with running water, sanitation and, possibly, storage space) in selected fishing communities, to ensure proper working conditions to fish processors;
- The improvement of selected sites of markets with loading and unloading facilities along major rivers with landing ramps and market buildings (equipped with running water, sanitation, storage space, electricity, retail area, surface drainage and solid waste disposal); and
- The spot-improvement of tertiary roads. The Project will support spot-improvement of a selected number of tertiary roads.

## 5.2. Component 2: Small-scale Aquaculture Development

The objective of the Component is to support the Borrower's priorities for the aquaculture sub-sector in the provinces of Malanje, North Cuanza, Norte and Bengo. To achieve this outcome, the Project shall support the following outputs and their respective activities:

**Output 2.1: Strengthening the Institutional Capacity.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- The strengthening of aquaculture extension services. The Project shall support IPA by contracting a senior aquaculture specialist to support aquaculture development in Malanje and to train Project staff. The Project shall also provide budget support to guarantee salaries for new extension workers during their first year with IPA;
- The design and implementation of an aquaculture pond monitoring system. The Project shall support the establishment of an aquaculture pond monitoring system that will be expanded over time to cover post-harvest losses and also provide information about climate variability and climate change impacts; and
- Policy dialogue with regard to fisheries and aquaculture development. The Project shall support policy dialogue between IFAD and the Government through national and international technical assistance that would address fisheries and aquaculture development.

**Output 2.2: Improving Community Participation in Economic and Wider Local Development Processes.** To achieve this objective, the Project shall support:

- The selection, organization and capacity building of community groups to serve as the basis to support further Project interventions. Once the group of potential fish farmers in a community has been selected, this activity shall support the group's organization to serve as the nucleus from which further aquaculture development can be promoted and coordinated; and
- Addressing community needs while forming aquaculture groups and savings groups to promote thrift and improved financial management skills.

**Output 2.3: Increasing the Quantity and Quality of Fish Produced in Fish Ponds and Sold on a Sustainable Basis.** To achieve this objective, the Project shall undertake:

- Mapping studies and community selection. The Project shall implement a mapping study to identify areas with high potential for aquaculture development, followed by community/participant selection based on socio-economic criteria and other criteria;
- Training and technical support of farmers;
- Distribution of pond construction and pond stocking kits;
- Promotion of aquaculture management practices for long lasting and sustainable pond production;
- Aquaculture inputs study; and
- Cage farming study.

**Output 2.4: Ensuring that Hatchery Infrastructure Effectively Provides Project Clients with Required Inputs.** To achieve this output, the Project shall support the following activities:

- The Rehabilitation of the Malanje fish hatchery. The Project shall transform the tilapia fish hatchery in Malanje into a unit for improved tilapia fingerling production and as a provincial training centre; and
- The Construction of a feed mill.

### 5.3. Component 3: Project Management



A PCU shall be responsible for coordinating the implementation of the Project activities. The work of the PCU team shall be divided between the direct execution of activities that are related with IPA core responsibilities and the selection, contracting and supervision of service providers in charge of other activities dealing with social and community development. Additionally, the PCU Project Coordinator, with the assistance of IPA, shall ensure that an effective coordination mechanism is established with the provincial, municipal and communal administrations in the Project area. The PCU shall also be responsible for operational aspects related to financial management and procurement. The PCU will be composed of: (i) the Project Coordinator, (ii) a fishing technology specialist, (iii) an aquaculture specialist, (iv) a community development specialist, (v) a monitoring and evaluation (M&E) specialist, (vi) a Financial and Administration Manager, (vii) a procurement specialist, (viii) an accountant, (ix) an administrative assistant and (x) drivers, and boat operators. The Project Coordinator shall have direct responsibility for team members and their performance and shall report directly to the GD of IPA.

## II. Implementation Arrangements

### 6. *Lead Project Agency*

6.1 *Designation.* The Ministry of Fisheries (MdP) of the Borrower, in its capacity as the Lead Project Agency, shall have the overall responsibility for the implementation of the Project.

6.2 *Responsibilities.* The MdP shall be responsible for the supervision of the Project, for chairing the POC and for ensuring the consistency of the Project with the policies of the Borrower. The MdP shall be responsible for policy and legislative initiatives that pertain to the Project and for promoting institutional adjustments in the sector administration, as well as for coordination with relevant ministries and provincial governments. The MdP shall also be responsible for ensuring that counterpart funds and agreed contributions from the Borrower are duly budgeted. The Finance Department of MdP shall be responsible for giving final approval to requests to IFAD for 'no objection' regarding the Annual Work Plan and Budget (AWPB), Procurement Plan and contracts.

Project coordination and management functions shall be delegated to the IPA, which shall establish a PCU responsible for programming, budgeting, resource allocation, and monitoring and evaluation.

### 7. *The Institute for the Development of Artisanal Fisheries and Aquaculture (IPA)*

The implementation of the Project shall be undertaken by the IPA. The IPA is an institution subordinated to the MdP with administrative and financial autonomy. It is headed by a GD, who is assisted by two deputies. The GD is also assisted in his (her) duties by a Directory Board and a Technical Advisory Council. The IPA has the overall responsibility for promoting the development of artisanal fisheries and small-scale aquaculture in Angola and thus for the Project. The IPA shall establish a PCU to work under the supervision of the GD of IPA. The central departments of IPA shall ensure that project implementation reflects the objectives defined by the Government for the sector.

The Directory Board of IPA shall dedicate four working sessions per year to monitor the progress of the Project. These sessions shall: (i) review Project implementation progress, (ii) decide on any corrective measures that may be required to achieve Project targets and (iii) review all the subjects and information to be presented to Project Orientation Committee (POC), including AWPBs and procurement plans and the progress reports of execution of the Project.

### 8. *Project Coordination Unit*

A PCU shall be set up within the IPA in Luanda. This PCU shall be tasked with coordinating, programming, budgeting, allocating resources, monitoring and providing information for the evaluation of the Project and its management. The PCU shall undertake the coordination and implementation of all Project activities. The IPA representations in the provinces shall implement the core activities with the support of IPA central departments and the PCU.

## 9. *Project Orientation Committee (POC)*

9.1. *Establishment and Composition.* The Lead Project Agency (MdP) shall establish a national POC. The POC shall be chaired by the MdP, and its membership shall include representatives from agencies that are directly involved in the implementation of the Project, including: (i) the Minister of Fisheries, (ii) the Secretary of State of Fisheries, (iii) a representative of the Ministry of Finance, (iv) the Financial and Planning directors of MdP, (v) the GD and the heads of the executive departments of IPA and (vi) representatives of the provincial governments. In addition, a representative of IFAD and the Project Coordinator would be invited to participate as non-voting members.

9.2. *Responsibilities.* The main responsibilities of POC shall be: (i) guiding Project implementation strategy and supervising Project planning, (ii) reviewing AWPBs and procurement plans before they are submitted to IFAD and (iii) examining the progress in implementation and impact of the Project. The POC shall also discuss and provide guidance on any issues that may be considered relevant for the success of the Project. The POC shall meet twice a year and additionally whenever necessary.

## 10. *Provincial Coordination Meetings.*

In order to achieve proper coordination with provincial governments in each of the four provinces where the Project develops activities, the Project Coordinator shall ensure that coordination meetings are held at each of the four provincial levels. These meetings shall serve to formulate the AWPBs and prepare the annual reports on the progress of the Project. These meetings shall involve the provincial directors of Agriculture and Fisheries (Cwanza Norte, Malange and Luanda) and Fisheries (Bengo and Luanda), municipal administrator(s) and comuna administrators, IPA provincial representatives, the Project Coordinator, selected PCU staff and representatives from the fishing communities. Meetings will be held twice a year.

11. *Service Providers.* The Project, through the PCU, shall outsource the execution of Project activities to service providers within the public and private sectors, including international and national non-governmental organizations. These service providers shall be contracted through competitive government procedures and based on renewable performance based contracts. The Project Coordinator shall develop specifications and sign performance contracts with these service providers, specifying the activities to be undertaken, expected outcomes, the obligations and rights of each party, time frames, deadlines for submitting reports and indicators for monitoring and evaluation.

12. *Mid-Term Review.* (a) The Lead Project Agency and the Fund shall jointly carry out a review of Project implementation no later than the end of the third year of the Project (the "Mid-Term Review") based on terms of reference prepared by the Borrower and approved by the Fund. Among other things, the Mid-Term Review shall consider the achievement of Project objectives and the constraints thereon, and recommend such reorientation as may be required to achieve such objectives and remove such constraints.

(b) The Borrower shall ensure that the agreed recommendations resulting from the Mid-Term Review are implemented within the agreed time frame and to the satisfaction of the Fund. Such recommendations may result in modifications to the Project or cancellation of the Financing in conformity with Section 8.03 paragraph c) of the General Conditions.

13. *Project Implementation Manual.* The Lead Project Agency shall finalize the Project Implementation Manual (PIM) and obtain the Fund's no-objection to the final version of the PIM no later than six (6) months after the entry into force of this Agreement. The PIM shall include, among other things:

- (a) terms of reference and implementation responsibilities of all Project staff and all likely service providers and Project parties,
- (b) criteria for the performance appraisal of the Project staff and service providers,

- (c) project operational, financial management and accounting policies and procedures, including eligibility criteria and modalities for Project financing, procurement, participatory planning, monitoring and evaluation system and procedures, including the Results and Impact Management System (RIMS), and
- (d) implementation modalities for all Project Components.

14. *Monitoring and Evaluation (M&E)*. The Lead Project Agency shall establish an M&E system by the end of the first year of the Project, in accordance with the RIMS. The M&E system shall be based on a baseline study that shall be undertaken by the Lead Project Agency within the first six months of the Project. The M&E system of the Project shall be participatory and shall be used as a management tool. Interim monitoring reports shall be sent to the Fund. These reports shall contribute to the certification of the work completed by service providers and Project staff in order to assess their performance and decide whether or not to renew their contracts. The M&E system shall collect and analyze the necessary information concerning the:

- (a) quantitative and qualitative performance of Project activities,
- (b) technical and financial implementation of Project activities,
- (c) financial appraisal of investment costs,
- (d) participation of beneficiaries and
- (e) data management and update.

**Schedule 2***Allocation Table*

1. *Allocation of Loan Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the allocation of the amounts of the Loan to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage*
I. Works	1 010 000	100%
II. Equipment and Materials	320 000	100%
III. Training	3 050 000	100%
IV. Consultancies	490 000	100%
V. Salaries and Allowances	1 460 000	100%
VI. Operating Costs	350 000	100%
Unallocated	1 230 000	
<b>TOTAL</b>	<b>7 910 000</b>	

\* In all cases, the percentage of expenditures to be financed will be 100% net of taxes and net of counterpart contribution for the salaries of the IPA staff.

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Equipment and Materials” comprise vehicles, boats, materials, motorcycles and other equipment.

“Training” comprises training, studies, meetings and workshops.

“Consultancies” comprise local and international technical assistance.

“Salaries and Allowances” comprise personnel costs for the Project Staff of the PCU and the staff of the Institute for the IPA.

2. *Start-up Costs.* Withdrawals in respect of expenditures for start-up costs in all categories incurred before the satisfaction of the general conditions precedent to withdrawal shall not exceed an aggregate amount of SDR 300 000.

### Schedule 3

#### *Special Covenants*

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower to request withdrawals from the Loan Account if the Borrower has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

1. *Project Personnel.* Professional staff of the PCU shall be contracted, under procedures acceptable to the Fund, on an open, transparent and competitive basis and have qualifications and experience commensurate with their duties. Any discrimination based on gender, age, ethnicity or religion shall be prohibited in the recruitment of Project staff, in accordance with the laws in force in the territory of the Borrower. The recruitment and removal of professional staff shall be subject to the notification of the Fund.
2. *Gender.* The Borrower shall ensure that gender concerns shall be mainstreamed in all Project activities *throughout* the Project Implementation Period. The Borrower shall also ensure that women beneficiaries shall be represented in all Project activities and that they receive appropriate benefits from the Project outputs.
3. *Taxes.* The Borrower shall, to the fullest extent possible, exempt the proceeds of the Loan from all taxes. Any taxes and duties paid by the Project shall be reimbursed by the *Borrower*.
4. *Internal Auditor.* An internal audit service provider, acceptable to the Fund, shall be recruited by the Project, in accordance with appropriate terms of reference, to assist in the production of (minimally) semi-annual internal reports that will be shared with the Fund. The semi-annual *internal* reports shall provide an audit trail from the detailed transactions to the Project financial reporting by expense category, Project Component and financier.

<b>Logical framework</b> Narrative  Summary	<b>Key Performance Indicators<sup>1</sup></b>	<b>Means of Verification</b>	<b>Assumptions (A) / Risks (R)</b>
<b>Goal:</b> Poverty reduced in artisanal inland fishing and small-scale fish-farming households in target communities	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 15,800 households receiving services from the project of which 9,980 associated with productive activities (fishing, fish processing and trading) and 5,820 associated with community development</li> <li>4,300 HH out of poverty by project end</li> </ul>	Baseline survey End of project assessment Health sector rapid assessments Impact assessment surveys Beneficiary database	(A) Long term political engagement, economic stability (A) Natural disasters do not impact local livelihoods and local food security strategies (A) Government assumes investment for social services
<b>Project Development Objective:</b> Improved food security and nutrition among artisanal inland fishing and fish-farming households	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 15,800 HH experience a reduction in the prevalence of chronic malnutrition from 29.2% to 25%</li> <li>▪ 4,700 HH (30% of HH receiving project services) experiencing an improvement in dietary diversity index</li> </ul>	Baseline survey End of project assessment Special project studies Impact assessment surveys Beneficiary database	(A) Prices remain within foreseeable inflation (R) Absence of service providers in project areas (R) Weak FM capacity in implementing agency.
Component 1: Inland Fisheries			
Outcome 1: <b>Inclusive, sustainable inland fisheries sector development and management contributing to strengthened livelihood strategies at household level</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3,300 fishermen, processors and traders reporting production/yield or sales increase</li> <li>▪ 10,000 households with 30% increase in income levels</li> <li>▪ 1 market and 5 processing facilities functioning</li> </ul>	Baseline survey End of project assessment IFAD supervision reports Project statistics	(A) Continued access to land by small-scale fish-farmers/traders/farmers (A) Industrial fishing has limited effect on artisanal fisheries (R) Local authorities fail to manage project support infrastructure
Output 1.1: <b>Institutional capacity strengthened (national, provincial, local / extension service)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fisheries monitoring system in use in inland fishing areas between project year three and the end of the project</li> <li>▪ 30 IPA staff trained in 3-4 of the following subjects: fish technology</li> </ul>	Baseline survey End of project survey Field staff reports	(A) Effective coordination between the Ministry of Fisheries and other ministries (A) Good receptivity and effective involvement on the part of community members (A) Sound collaboration at community level

<sup>1</sup> All targets to be revised after the completion of the baseline survey when Project-specific data becomes available. All indicators will be disaggregated by gender (men/women or men headed household/women headed household). Other activity related indicators will be collected by project implementers to track targeting effectiveness, and results obtained by men and women targeted), age and target group where relevant.

	and fisheries management, outreach, climate change, gender, social issues and HIV/AIDS*	Progress and annual reports Service provider reports Final report on the vulnerability and risk assessment and climate change adaptation proposal  Three monthly reports of service providers	between stakeholders and local authorities (A) Receptivity to good practices on the part of fishermen and other stakeholders (R) Delays in the recruitment and positioning of extension workers and other staff in the field (R) Delays in decision taking concerning proposed management measures (R) Delays in construction and supply of equipment (R) Delays in the appointment of staff to operate the new facilities
Output 1.2: <b>Improved community participation in economic and wider local development processes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 60 climate change vulnerability assessments carried out</li> <li>▪ 60 community development plans included in municipal government plans</li> <li>▪ 60 communities targeted with awareness raising and educational interventions on climate change, gender, food security nutrition, mine detection and HIV/AIDS</li> <li>▪ 20 communities in contiguous areas covered with 20 Savings Groups, properly trained in financial management skills and supervised by specialized service providers and operating actively at project end</li> </ul>		
Output 1.3: <b>Increased quantity and quality of fish produced and sold on a sustainable basis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3,000 people trained in fish production practices/technologies practices along the fish production chain*</li> <li>▪ 10,000 people trained in functional literacy*</li> <li>▪ 5,600 people trained in post-production, processing and marketing*</li> </ul>		
Output 1.4: <b>Improved market related infrastructure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 40 Km of roads constructed / rehabilitated</li> <li>▪ 5 market, processing facilities constructed/rehabilitated</li> <li>▪ 30 villages with improved transport routes</li> </ul>		
Component 2: Aquaculture			
Outcome 2: <b>Inclusive, sustainable small-scale aquaculture sector management &amp; development contributing to strengthened livelihood strategies at household level</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 960 fish-farming households reporting production / yield increase</li> <li>▪ 960 households with 30% increase in income levels*</li> </ul>	Baseline survey End of project assessment IFAD supervision reports Project statistics	(A) Continued access to land by small-scale fish-farmers/traders/farmers (A) IPA assumes extension agents as part of operational costs after two years (A) Good governance practices in place
Output 2.1: <b>Institutional capacity strengthened (national, provincial, local / extension service)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aquaculture monitoring system in use in target areas between project year three and the end of the project</li> <li>▪ 20 government officials/staff trained in aquaculture management,</li> </ul>	Baseline survey End of project survey Field staff reports	(A) State institutions execute maintenance of infrastructure (R) Existing policy constraints impede

	outreach, climate change, gender, mines, social issues and HIV/AIDS*	Hatchery reports	achievement of component outcome
Output 2.2: <b>Improved community participation in economic and wider local development processes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 10 climate change vulnerability assessments carried out</li> <li>▪ 10 community development plans included in municipal government plans</li> <li>▪ 5 communities in contiguous areas covered with 5 Savings Groups, properly trained in financial management skills and operating actively at project end</li> <li>▪ 10 communities targeted with awareness raising and educational interventions on climate change, gender, food security nutrition, mines and HIV/AIDS</li> </ul>	<p>Progress and annual reports</p> <p>Service provider reports</p> <p>Three monthly reports of service providers</p>	<p>(R) Government does not have resources to sustain hatchery and milling station infrastructure improvements after close of project.</p> <p>(R) Difficulties to define effects of CC.</p> <p>(R) Limited institutional capacity in CC in project institutions could impede achievement of objectives.</p>
Output 2.3: <b>Increased quantity and quality of fish produced in fish ponds and sold on a sustainable basis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 960 fishponds supported by the project*</li> <li>▪ 1,300 people trained in aquaculture production, processing, marketing and functional literacy*</li> </ul>		
Output 2.4: <b>Hatchery infrastructure provides project clients with required inputs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 million fingerlings produced and distributed to farm-fishing households</li> </ul>		